平報

今日一張售國幣四十元
地址：上海福州路四三六號
電話：九七〇四〇轉接各部
宣傳部登記證滬字報第十八號

南京興業銀行
辦理商業銀行一切業務
上海總行 寧波路廿三號 電話營業室一二三三八 經理室一一三六七
南京行 南京中華路六十七號 電話營業室二一六一三 經理室二一〇七七
南京辦事處 南京復興路中央商場內 電話經理室二二一〇二六 營業室二二一〇六七

日鈴木內閣成立
首相兼任外務暨大東亞大臣
阿南任陸相·米內海相留任

【東京七日中央社電】五日夜拜受組閣大命之日鈴木大將，六日先得陸海軍方面之協助，及陸海兩省之銓衡完畢後，乃確立組閣基礎。自七日上午，順序邀請其他候補閣員晤談，尤以徵求大日本政治會總裁南次郎大將之協助，更對大臣方面微得特別同意。因組閣工作順序進行之結果，繼即着手閣員之銓衡事宜，七日下午八時十五分，將閣員名簿捧呈陛下，九時舉行親任式，閣員均簡擬熟選堪能之士，而配之以少壯新閣員四長官，樹立健全而活潑之陣容。又另有三四閣僚與親近者，因由遠地來京之必要，暫由各大臣兼任，待抵京後，始行親任式。茲誌鈴木內閣陣容如次：內閣總理大臣兼外務大臣兼大東亞大臣海軍大將鈴木貫太郎，內務大臣安部源基，大藏大臣廣瀨豐作，陸軍大臣阿南惟幾，海軍大臣米內光政（留任），司法大臣松阪廣政（留任），文部大臣太田耕造，厚生大臣岡田忠彥，農商大臣石黑忠篤，軍需大臣兼運通大臣豐田貞次郎，國務大臣海軍中將左近司政三，國務大臣櫻井兵五郎，國務大臣兼情報局總裁下村宏，書記官長迫水久常，法制局長官兼綜合計劃局長官村瀨直養。

【東京七日中央社電】組閣本部七日上午十時五十分發表：七日組閣本部首先懇請大日本政治會總裁南大將來訪，并要求協力。

大日本政治會 通過協助新內閣
南總裁會後晤首相報告

【東京七日中央社電】大日本政治會因鈴木大將曾要求協力組閣工作，特於七日下午三時，在本部召開緊急總務會議。到南總裁，金光總務會長以下各總務，及松村幹事等。首由南總裁報告，七日晨於組閣本部會見鈴木大將經過，嗣後即作種種協議，結果一致通過積極援助新內閣。至於入閣問題，則由總裁決定。散會後，南大將即赴組閣本部會見鈴木大將，詳告開會情形。

【東京七日中央社電】大日本政治會之人事銓衡，經南總裁慎重考慮後，業獲成案，七日已由總裁指名，定於九日發表。同時，決定金光庸夫任總務會長，松村謙三任幹事長。

滿鐵總裁 飛抵東京

【新京七日中央社電】滿鐵總裁小日山氏，因鈴木貫太郎之電邀，決定八日乘機飛東京。

滿李大使披瀝 協力爭取勝利

【本市中央社訊】滿洲國大使李紹庚，最近爲作蒞任後首次拜會上海中日各當局首腦，特於日前專程由京抵滬。昨日下午二時，特偕同中山便公使，假南京路外灘華懋飯店九樓，接見本市中日各報社記者，並到有伊藤少將，伊藤參事官，竹之內參事官，任秘書官，中村武官輔佐官等。總領事館計到總領事業堯公，事務官玉聞精一，及各報社記者等不下二十餘名。首由李大使發表蒞任後感想，謂滿洲國[illegible]十三年之[illegible]力於大東亞[illegible]披瀝中日滿三國今後應作更進一層之密切提攜，完成大東亞最後勝利。旋又答覆記者團所提出之各項問題，至三時半始畢。

中滿邦交 應更緊密

李大使首謂：本人自蒞華後，猶首次抵滬，向各方拜會。上海爲中國最重要之都市，亦爲東亞重要之一隅，故今後與各方之聯繫，尤須密切。本人自蒞華後渴望早日來滬一行，乃因蒞任伊始，公務[illegible]忙[illegible]二月後之今日[illegible]

……之貢獻，有極大之努力。現在中國由於種種之關係，至今猶未能展開全面和平之實現，但國民政府之努力精神，及官民之熱誠，實不亞於滿洲國，其前途至爲樂觀。

東亞復興 足禦外侮

當今戰爭日形緊張，大東亞民族應全體動員努力，則不難克服艱困。東亞民族整個之復興，力量之巨，足能抵禦外來侵略。過去東亞各國，歷受西洋之壓迫，故要求東亞之自由獨立，實乃東亞人本身之責任。不論中國國民政府之和平，及重慶之「抗戰」，滿洲國之獨立，以及菲泰緬印等各國之相繼獨立，其原因實由於數百年來受盡白種人之壓迫。當今我黃色人種，亟應打開新的局面，我人要求自由獨立，當應奮起改造局面，爭取與西洋人同等的自由權力，在今日要更強烈之奮鬥，達到最後目的，完成最大目標，則我人必須全體協力，謀取獨立，與西洋人抗衡。關於日本有人以爲日本領導建設東亞，有侵略東亞野心，加以懷疑，其性質與西洋人雷同，本人力可保證，絕對非是，可將日本協力建設滿洲國而觀，則此項疑雲已完全打消，決無侵略野心，如今不但使滿洲國政治上軌，國內一切建設突飛猛晉，如日滿兩國之經濟合作開發產業，在相互扶助上，協力投資頗大。

一致團結 前途光明

如萬一此次戰爭敵人有利，不論中國以及東亞任何民族，將來欲謀取平等，其困難當更甚。至西洋國家觀念，祇顧本身利益打算，決不爲東亞人設想，東亞人民本具賦厚道德之民族，爲朋友者僅日本一國。最近舊金山會議，誘使重慶出席，此乃甘言欺騙，今後頗爲危險。英美拉攏重慶，乃破壞東亞大集團，如十億民族之大團結，向白種人抗衛，決無問題。如果東亞民族遭受個別擊破，東亞前途當爲危殆，應亟切明瞭，挽回危機。我人以英美蘇三國而觀，彼此同床異夢，各謀本人利益，雖如今利用重慶，乃假用中國人的資源，其結果終遭犧牲。當初日美戰爭未發生前，美國盡量將物資援助日本，一面欺騙中國，希望鷸蚌相爭，漁翁得利，故重慶應反省，爲東亞整個民族着想，才是，不應自相殘殺，而滿洲建國以來，日本對滿之認識頗甚，滿洲對日本之大和民族，亦極明瞭，歷年協切協力，成爲良好之反證，日本眞誠道義精神，實可欽佩，至望大家一致團結，定有光明燦爛前途。

日新閣閣員之略歷

日新內閣人選略歷如下：（廣瀨藏相）石川縣人，年五十七歲。大正六年東京帝國大學法科畢業，即入大藏省。昭和十五年七月，於近衛第二次內閣任大藏次官，十六年五月任陸軍省顧問，最近新生命保險會中央會成立後，即任首屆理事長。（阿南陸相）大分縣人年五十九歲。大正七年於陸軍大學畢業，昭和十四年十月，於田旁加次陸相之下，任陸軍次官，第二次近衛組閣時，亦任陸軍次官。昭和十六年四月，以駐華兵團長服務前線，去年十二月復被任陸軍航空總監兼軍事參議官，陸軍航空本部長，以至今日。阿南陸相與菲島方面山下最高指揮官，[illegible]江東部軍管區司令官，[illegible]部大將，同期畢業於陸軍大學[illegible]。

（太田厚生相）岡山人，年六十七歲。明治卅六年東京帝國大學法科畢業後，入內務省。山本內閣時，任警保局長，東京市府秘書。大正十三年五月，當選代議士以來，曾七次當選。昭和十七年五月，任衆議院長，以迄今日。氏於政友會分裂後，以久原派幹事長資格，爲解散政黨之先驅，被推爲新體制準備委員。

（石黑農商相）東京都人，年六十七歲。明治四十一年東京帝國大學法科畢業後，即入農商務省。昭和六年任農林次官，十五年七月於第二次近衛內閣時，任農林大臣，對農林行政貢獻甚多。現任農林報國會會長，東亞農業研究所理事長，中央農業會顧問等。

（豐田軍需相兼運通相）和歌山縣人，年六十一歲。明治卅八年海軍學校畢業。昭和十五年於及川海相之下，任海軍次官，十六年四月，於第二次近衛內閣時任商相，同年七月於第三次近衛內閣時任外相，同年十一月繼平生社長之後任日鐵社長，十七年十二月任鋼鐵統制會會長，十八年三月任東京內閣顧問，十九年十月任小磯內閣顧問，今年三月任軍需省顧問，以迄今日。氏與聯合艦隊司令長官豐田副武大將，同期畢業於海軍學校。

（左近司國務相）米澤市人，年六十七歲。明治卅三年海兵學校畢業，昭和三年升任中將，任海軍次官，第三艦隊司令官，佐鎮長官，軍令部出任等要職。九年編入預備役，十年任北樺太石油會社社長。十六年七月於第三次近衛內閣任商相，十一年一月被選爲貴院議員。

（下村國務相兼情報局總裁）和歌山縣人，年七十一歲。明治卅一年東京帝國大學政治科畢業，入遞信省後，入朝日新聞任朝日新聞副社長。十二年一月任貴院議員，同年十一月任大日本體育會會長，十八年五月任日本廣播協會會長，以迄今日，氏別署海南，馳名文壇。

（迫水書記官長）鹿兒島人，年四十四歲。大正十五年東京帝國大學畢業。昭和十六年任企院第一部第一課長，十七年十一月任大藏省總務局長，十八年十一月任內閣參事官，去年十一月任大藏省銀行保險局長。氏爲岡田前首相之愛婿，夙爲革新官僚之前衛，對於確立新體制，曾致莫大努力，其政治手腕，在內閣參事官時代，充分發揮。

（村瀨法制局長官兼綜合計劃局長官）名古屋市人，五十六歲，大正三年東京帝國大學德文法科畢業，昭和十五年七月，任法制局長官，十六年十月辭職，同時勅選貴族院議員，以迄今日。

（安部內相）山口縣人年五十二歲。大正九年東京帝國大學畢業後，入內務省。昭和十二年及十五年兩度任警視總監，十六年十二月任企劃院次長，大東亞戰爭勃發後，參劃國家綜合計劃之立案，前後歷兩年之久，昭和十八年軍需省成立，取銷企劃院而退官以迄今日。

（太田文相）年五十七歲。大正九年東京帝國大學英文法科畢業，曾參劃國社之創立，在事實上担任該社幹事之職。五一五事件發生後，太田氏担任辯護。昭和十四年，平沼內閣成立，任首相秘書官，擢升秘書官長。平沼內閣辭職後，勅選貴院議員。氏沉默寡言，與鹽野前法相，田邊前遞相同稱平沼男之親信。

（櫻井國務相）石川縣人，年六十六歲。明治四四年早稻田大學政治科畢業。八次當選代議士，昭和九年任拓務次官，十五年十月，任大政翼贊會總裁，十八年八月任緬甸方面日派遣軍最高顧問，以迄今日。

決貫澈參戰初衷 協力盟邦求解放
陳代主席聲明國府方針不變

【南京七日中央社電】關於日內閣更迭，陳代主席發表談話如下：日本小磯內閣總理大臣，因鑒於戰局日趨嚴重，希望有更有強力之內閣出現，自請辭職，現已決定由鈴木大將繼續出任組閣。吾人對於小磯內閣之勞績，同深致無限之敬佩，對於新任內閣，尤寄予莫大之期待。憶小磯內閣於去秋成立之初，時當敵美反攻日趨熾烈，小磯首相以必勝之信念，喚起日本民族決鬥之精神，以堅強之決意，實行政略戰略之統一，對國政之推行，戰力之強化，盡最大之努力，故於台菲及琉璜島歷次戰役，收獲赫赫戰果，特攻隊之突擊，尤足表現勇敢無畏之精神，日本民族保護東亞及其國土，已具有百折不撓之決心。本人去冬訪日，曾與小磯首相交換意見，深知此次戰爭，如不能獲得勝利，東亞之解放，將永無實現之日。中日兩國利害安危，已不可分，時局無論如何緊迫，國民政府必本堅決信念，與盟邦協力，共求解放。此次日本內閣雖有更迭，對於完遂戰爭之目標，初無二致。鈴木大將爲海軍耆宿，曾任聯合艦隊司令長官，現任樞密院議長，固爲戰略之權威，尤有行政之卓越手腕，參加組閣人員，亦均爲日本軍政界之重鎮，本人深信新內閣必能以更堅強之陣容，推行國政之施策，遂行決戰。國民政府本於共求解放之目標，自當本於汪先生遺志，以同生共死之決心，貫澈參戰初衷，努力邁進，以期大東亞戰爭之完遂。

陳代主席 電謝滿皇

【南京七日中央社電】國府還都五週年紀念日，滿洲國皇帝曾致電國府陳代主席祝賀，茲悉陳代主席亦於日昨復電致謝。

東京地區上空 擊落敵機五架

【東京七日中央社電】日大本營七日下午五時發表：南方基地之敵航空部隊，於四月七日上午以飛機約一百二十架來襲東京附近，同時並以一百五十架左右來襲名古屋附近，至各地戰果及被害情況，現正調查中。

【東京七日中央社電】七日上午九時半，敵美空軍來襲日本本土，出動B29型機約百架，侵入關東方面，以其主力攻擊關東北部之軍事目標，至十時半，逐次向東南方海上遁去。又P51型機約四十架，對京濱西部施以機鎗掃射，此外尚有B29型機數十架，向東海及中部方面分散來襲，日制空部隊果敢邀擊，獲致甚大戰果。僅於東京上空已擊落敵機五架。

冲繩本島四周海面 敵艦隊陷大混亂
島上敵軍侵入大山宜野灣

【東京七日中央社電】日大本營七日下午四時發表：㈠冲繩本島之敵軍，本月六日於有力戰車及艦砲之掩護下，進抵大山宜野灣新垣各南側一帶，該地日軍守備部隊現正展開邀擊戰中。㈡日航空部隊及水上部隊，繼續攻擊冲繩本島周圍之敵艦船，於四月一日至五日，所獲戰果中判明者如次：擊沉巡洋艦一艘，巡洋艦或驅逐艦五艘，艦型不明者二艘，驅逐艦一艘，輸送船二艘，擊毀航空母艦一艘，巡洋艦或驅逐艦二艘，艦型不明者二艘，輸送船五艘。

【東京七日中央社電】日航空部隊於六日夜起，猛烈攻擊冲繩本島四周敵艦艇及機動部隊，本島四周之敵艦艇中，有戰艦巡洋艦等多艘受重大打擊，敵機動部隊中，有航空母艦三艘以上被擊沉或擊毀，敵艦隊已陷入大混亂狀態。

【東京七日中央社電】以戰艦爲中心，擁有巡洋艦驅逐艦等一百艘左右之美有力艦隊，仍近迫冲繩本島東西兩側，繼續艦砲射擊，而敵小型艦艇羣，亦出沒於琉球羣島。而在本島南方及西方，更有輸送船團一百數十艘遊弋，此外尚有包含英艦隊之有力機動部隊，依然在該島海面活動，因此可知美國舉其全力於冲繩作戰，乃企圖奪取該島附近之制海權也。茲日陸海軍之精銳，皆爲特攻隊員，不分晝夜，加以猛攻，刻正擴大戰果中。據大本營發表：自一日以來，截至五日止，其間日航空部隊及水上部隊所獲戰果中，除業經發表外，其後又獲擊沉或擊毀美艦船廿一艘之戰果。而自三月廿三日以來綜合戰果，已達擊沉或擊毀共計二百十一艘之龐大數目，如斯該海面之血鬥，益趨激烈化，而戰局之推移，依然不許逆睹也。

【中部太平洋日軍基地七日中央社電】五日晝間，少數敵艦艇羣曾接近冲永良部島，久米島，奄美大島等，並施以砲擊，日軍守備部隊當即與之交戰，將其擊退。又是日冲繩本島中部東岸之黑城灣，侵入敵艦船巡洋艦及驅逐艦等數艘，實行艦砲射擊，即爲日守軍擊退。

琉璜島海面 日機擊大捷

【中部太平洋基地七日中央社電】日航空部隊於三日起，六日拂曉止，數度猛攻航行琉璜列島附近海域之敵海上有力部隊，現經判明戰果如次：以魚雷擊中戰艦或巡洋艦等大型艦艇一艘，運輸船一艘起火，又擊沉其艦型不詳者一艘，予敵打擊甚大，現仍在繼續攻擊中。

英政府公布 對波議定書

【瑞典京城七日中央社電】據海通社訊：倫敦消息，英政府於昨日公布，英波祕密議定書包括一九三九年八月英波協定之要點，明白申述締約國不得與第三國簽訂違害對方利益與主權之協定，此項規定，亦適用於蘇聯。英國廣播電台稱，該議定書在理論上仍屬有效。

日內閣改組·方針一貫不變

【本市中央社訊】五日下午七時日本情報局發表，小磯首相鑒於時局嚴重，需求更強力之內閣出現，故決意提出總辭職，並晉謁天皇，奉奏辭呈。天皇即召木戶內府大臣垂詢後繼內閣首腦人選，木戶內府在奉答之前，邀集若槻男爵，岡田大將，廣田弘毅氏，平沼男爵，近衛公爵，東條大將等歷任首相，及鈴木樞密院議長，經慎重討論，當夜再度晉宮奏請，以現任樞府議長海軍大將鈴木貫太郎爲後繼內閣首腦。

敵方之幻想

小磯首相去年七月廿二日，繼東條內閣之後組閣以來，應付嚴重戰局，處理國政，經此八月半後，今委國政於鈴木大將之手，提出總辭職。

在敵美自琉璜島再接近冲繩島之今日，對於日本內閣之改組，英美蘇渝，加以種種臆測，或幻想此爲日本敗北之更進一步，而表其極度欣喜。然而日本內閣之改組，而與其他各國之改組內閣，其旨趣完全不相同。日本應循路徑，已昭示於宣戰詔書，此項方針，雖經內閣幾度改組，亦不稍變動，唯有採取更有效的方法向此目標前進。大東亞戰爭開始以來日本內閣三次改組，

東條：完成戰時態勢

東條內閣爲謀東亞之安定與求自存自衛，毅然對英美開戰，自開戰以來，努力整頓國內戰時態勢，終於完成使命，去年七月爲使人心一新，完成戰爭起見，以內閣首領讓與小磯首相。小磯首相以「大和一統」爲口號，確立應付戰局之國民總蹶起體制。小磯首相在任時實施創設最高戰爭指導會議，首相出席

小磯：確立國民參戰制

大本營會議，使軍管區與地方協議會切合一致等政策，使國政與作戰緊密連繫。易言之，亦即確立舉一億國民參加作戰之體制，使國民士氣更爲激揚。同時增強軍需生產，完密配備國民義勇隊等，亦均完成任務。

日國內期待今後對全國人民發施號令，領導決戰到底之內閣出現，是以小磯首相在此希望下，提出總辭職。現在日本國民敵愾心理更爲激昂，決意戰至最後一人，不滅英美不止。此可謂小磯內閣施策之進步號令。

鈴木：重臣中之重臣

將任新首相之鈴木貫太郎海軍大將，現任樞密院議長，爲重臣中之重臣，在其四十四年之海軍生活中，歷任海軍次官，第二第三艦隊司令長官，聯合艦隊司令長官，海軍軍令部長等要職，爲日本海軍界元老之一人。昭和四年退役任侍從長，去年八月任樞府議長，今年已七十九歲。當日清戰爭時，率水雷戰

決戰將迅速展開

目前日本人民所望於政府者，爲使政治集中於決戰，使統帥與國政緊密切合，將國家總力發揮至最高限度。其一部份階段已由小磯內閣完成，鈴木內閣將繼起強力推進，領導人民，奮起實行總突擊戰，一切決戰施策，將飛躍進展，而擊滅敵人之全國一致決戰，亦將迅速展開。

宿務兩軍 激戰正酣

【菲島前線七日中央社電】宿務島日陸海軍守備隊，與空軍協力下，繼續對敵展開壯烈激戰，現正擴大戰果中。宿務正面之敵兵力，約有五個師團，在宿務海上活動之敵艦船約八十艘。日航空部隊廿七日曾以大型機五架，掩護地上部隊，於棧橋附近用高角砲，向敵方猛射，使敵陷於大混亂。二日敵曾以配備戰車八十輛，野砲七門，迫擊砲二門之有力部隊，向日陸軍部隊正面來襲，計殺傷敵兵七百廿名，擊毀戰車三輛，焚毀兵營四處。日海軍部隊亦於猛烈砲火掩護下，對來襲之敵軍三百名實行殲滅作戰，到處獲致戰果。於呂宋東南海面加斯比附近登陸之敵軍，一日以有力部隊侵入日軍守備部隊陣地，但遭擊退，迄二日止，所獲戰果，計殺傷敵兵員五百餘名，擊毀大砲戰車二輛，獲其他兵器尤多。

舊金山會議主席 由美國務卿担任

【里斯本七日中央社電】據海通社訊：美京電，羅斯福總統任命國務卿斯帝丁留斯爲舊金山會議之臨時主席。

【里斯本七日中央社電】據海通社訊：美京電，美國務卿斯帝丁留斯昨稱：凡爲聯合國之一員，不論國之大小，均得於會議中要求修改鄧巴頓奧克斯組織國際之計劃。蓋最近蘇聯之「戰爭與勞工階級」雜誌，曾謂四召集國既起草鄧巴頓奧克斯計劃，當不顧他國更動云云，斯氏此次談話，即爲答覆蘇報之言。

【瑞典京城七日中央社電】於舊金山會議之前，英美蘇三國之間，因蘇聯要求波蘭臨時政權參加會議，及三票問題，三國首腦遂有再度協議之必要。倫敦來電稱：每日郵報外交記者，論及英美蘇再開三頭會議事項如次：英美蘇三國政府間，刻正交涉羅邱史三頭會談之事項。此次之新會談，於舊金山會議前舉行，最爲合適，因須於舊金山會議中決定，故決不能移於舊金山會議後舉行。

薛納中將 晉級上將

【柏林七日中央社電】據海通社訊：前因在柯爾蘭作戰有功，曾於本年一月獲得金剛鑽寶刀武士鐵十字勳章之薛納中將，奉希特勒元首之命，晉級爲上將。

蘇軍突入維也納
左翼遮斷林茲鐵道
西線美軍兩翼進展

【瑞典京城七日中央社電】據前線情報稱：於維也納南部郊外與德軍演戰機甲戰後之托布奧軍先鋒，六日已突入維也納市內東南部軍事工業區，即將密集之工場及勞動者之住宅化爲灰燼。果敢抵抗之德軍，與之展開肉搏戰。蘇軍左翼遮斷維也納林茲鐵道，向西方大迂迴。又自東方迫近之蘇軍，亦於維也納北方降下有力空挺部隊，結果維也納市，似已完全陷於蘇軍包圍中。

【柏林七日中央社電】與西部戰線反軸心軍之總攻相應之奧得河戰線各地之蘇軍，有再展開攻勢之情勢。據德軍前線之報道，柏林正面賽耶典至飛爾斯修丁間之蘇柯夫軍，及上西里西亞戰線古本至[illegible]完畢，而呈有一觸即發之勢。

【柏林七日中央社電】據海通社訊：西線反軸心軍攻勢之中路，雖爲德軍所阻，而兩翼繼續進展。北翼英第二軍已越過狄荷茲，南翼美第九軍已抵威悉一帶。美第九軍坦克車隊，在明登附近，企圖渡河，漢諾威城頗感威脅。森遜將軍之部隊，企圖進攻哈美恩，亦遭阻止。美第三軍進入杜林根區域後，進展甚微，巴頓將軍之右翼，依然落後。美第七軍左翼，在格慕登與威斯堡間猛攻。

蒙特巴頓 獲得勳章

【瑞典京城七日中央社電】海通社訊：英王頃以武士勳浴章，授予東南亞洲反軸心軍總司令蒙特巴頓上將。

加軍將調往 太平洋作戰

【柏林七日中央社電】據海通社訊：加拿大總理金氏向國會宣稱，加拿大軍隊今後將被調往太平洋戰區作戰，惟暫時僅有志願軍與美軍作戰，加拿大海軍亦將自大西洋調往太平洋參加作戰。

日蘇條約廢止 滿洲不受影響

【新京七日中央社電】關於蘇聯對日蘇中立條約之措置，滿洲國阮外交部大臣六日對記者團發表談話如次：[illegible]告聞自蘇聯發出。滿蘇關係近年頗爲平靜，最近各種懸案亦正逐次圓滿解決，故此次措置，對於滿洲國並無影響。

江海客車公司主辦
特快 松江◆上海 客車
鐘點準確·迅捷便利
沿途照料·保證滿意
每日準時駛行
松江 上午八時開出 站址馬路橋口
上海 下午一時開出 站址大世界對面紅棉酒家旁

靈南路二馬路口
明遠
新式樣子
太陽眼鏡
完全齊備
每副一千元起

日本東京帝國大學 德國漢堡大學
醫學博士 謝筠壽
門診 上午九－十二時 下午五－六時
出診 下午三時至五時
診所 愛文義路一三九弄平和里十九號
電話 三〇三〇六

周佛海先生散文集
往矣集 二十版新書業已發售
編輯者周黎庵 發行人金雄白

讀周先生文章，如家人晤對，傾聽肺腑·親切·坦白·眞誠，一字一句，叩人心絃，豪邁爽直之處，尤覺大氣磅礴。增刊「懷亡弟」一文，至性流露，動人友愛之情·

冊數有限 欲購請早

每冊實價國幣七百元，外埠另加郵費卅七元，廿本以上外埠不收郵費，本市不收送力

總發行處上海福州路平報社 電話九七〇四〇 各地平報分社本埠各大報攤均售

船舶管理局成立
辦理戰時物資特別輸送業務

國府軍事委員會爲適應戰時需要，便利海運，俾使南北物資交流圓滑，以達成兩地經濟物資之調劑起見，特派陸軍中將回恩正籌組特別輸送船舶管理總局，辦理戰時物資輸送業務，業於昨（七）日在滬正式成立，即日起開始辦公，預料今後因海運之完成，於各地物價之抑平，當有相當貢獻云。

又訊：本市中華輪船公司，近兩月來爲撙節煤觔消耗，對於各線航輪，未能按班行駛。茲悉該公司現積極準備增資改組，以謀擴展航業，聞定於本月十四日召開全體社員大會，商討一切重要問題。

改進縣區行政
譚副處長對記者談話

市宣傳處主持之第十一次記者例會，昨日循例舉行，到各報社記者十餘人，前經劉處長介紹本市縣政管理處新任處長秦羹舜及副處長譚底濟後，嗣由譚副處長答覆各報社記者所提各項問題，歷一時餘始畢，茲誌各情於後：

強化縣政 （問）縣政管理處最近施政情形如何？（答）本處於三月一日成立後，羅前處長對於各縣區行政改進，至爲關心，爰經擬具「強化縣政綱要」，準備實施，其中對於各縣機構之調整，人事之整頓，行文效率之促進，以及民政·財政·建設·教育·治安等各項政務之改進，均有具體提示，現此項綱要已呈市政府核示中，一俟核准即行令發各縣政府遵照實施，此外本處爲強化各縣區治安，曾於三月二十二日召集各縣縣長，區公署長開治安談話會一次，對於縣區治安確保問題，亦有所決定，惟本處成立伊始，僅先以調查地方情形，擬訂縣政改進方針，增進縣區行政效率爲施政重點。

增產重點 （問）各縣增產運動是否在進行中？以何種產品爲重點？（答）本市各縣，對於增產工作，向即重視，並均設有農業增產策進委員會負責推進，同時各縣合作社，亦復盡力協助，其增產重點，爲稻與棉，最近本處更以蔬菜增產列爲各縣增產重點，並有具體實施計劃，預料本年度將有較大收穫。

嚴厲禁賭 （問）郊區各鄉鎮賭風甚熾，貴處有無澈底取締辦法？（答）關於本市郊區賭風，本處於成立後即接獲報告，尤其南匯縣之周浦新場大團一帶爲甚，并獲悉有奸狡之徒，組織所謂「銀團」，發出一種非法「申單」，以代籌碼，以致無知農民，致遭傾家蕩產者時有所聞，本處獲得確息後，當即電令南匯及川沙兩縣政府，切實查禁，并將主要份子查明報處懲辦，此後對於各縣區賭風，如再復熾，自必澈底加以取締，勿稍姑息。

整飭警紀 （問）盛傳各縣警察紀律欠佳，時有勒索情事發生，其眞相究竟如何？（答）本市各縣警察過去待遇極低，例如南匯川沙警士待遇，月給不過九十元，崇明奉賢嘉定警士待遇較高，然月給亦不過九百元左右，勒索之事，勢所不免，警務業經割歸本處主管，對於警紀整飭，自予以特別重視，倘各方面如有具體事實檢舉，本處定必依法懲處，羅前處長爲澈底整飭警紀計曾擬定提高警察待遇，期與保安隊相等，是項擬定，已呈市政府核示，一俟核准，即行實施，該新待遇實施後，此種不良現象，可望減少。

戰時民衆大會
奉令展期舉行

上海特別市戰時民衆大會，原定於本月九日上午十時，假靜安寺路大光明大戲院舉行，現奉中央當令，以戰時民衆大會，全國各地須同日舉行，本市籌委會，已特延期舉行情形，通函各關係機關團體查照，一俟定期，再行舉行云。

戲劇界負責人
宣處召集談話

又訊：宣傳處爲指示本市各戲院戲劇審查規則及今後改進戲劇起見，曾於六日召集各話劇負責人[illegible]於該處會議室舉行談話會，計到四十餘家戲院代表，市宣傳處長劉德燈等出席，首由劉處長訓示召開談話會之意義，及二月來宣傳處對於檢政革新之決心與實施情形，闡述頗詳，繼由張科長指示今後審查戲劇之各項應注意之點，並盼各戲院協力，各負責人均極滿意，至四時半始告散會。

清鄉事務局
商行政計劃

本市清鄉事務局長蘇成德，自上週視察浦東橫沙圓圓沙等六島歸來，即召集該局全體屬員訓話，申述改進各該[illegible]昨日上午九時，該局舉行第二次局務會議，該局署書·專員·科長等均分別提出各項地方行政之計劃書，予以精確研討，當即通過及修正各項計劃書等要案十餘種，至十二時半始畢。

冒充調查員索詐
經濟局派員密查

市經濟局管理工商業，頗爲積極，對於工商業申請登記事宜，必須派員調查確實，方准核發，領照營業，所有外勤人員調查任務，監督尤爲嚴格，凡奉派出勤人員，執行職務時，並除佩帶職員證章外，並執有特發之黃色出勤證，詎於上月廿七日有自稱經濟局職員王益鳴者，向松潘路一一二號朱茂盛麵店調查，並索取手續費三千五百元，允提早核發登記證，不料當日該局所派之視察員執證出勤前往調查時，該店方知受愚，該局視察員當即返局報告，該局派員密查究辦，並一面佈告各商民知照，倘有該局出勤人員前往調查，如不能出示出勤證者，應即拒絕調查，以免受愚。

蘇北鉅額匯款
銀錢業限制

據本市銀錢業方面消息：最近上海與蘇北間因交通影響，關於匯劃，以該地流通籌碼缺乏，所有由滬轉匯之款，如非商業往來需要，且無金融機關保證，一律限制鉅額匯款。又：郵匯局對蘇北各縣匯款，以目前情形特殊，通匯之規定與其他各省市縣略予變更，凡交匯款項數額，均不得超過國幣五千元。

機動車檢驗
展期兩星期

建設局前辦理本市各項機動車鍋爐檢驗，原定日期自上月二十日起至卅一日截止，茲因尚有少數車輛，未能如期到局受檢，茲特通融展期至本月十四日爲止，決不再展期，倘不遵令受檢，即予停發本期行駛許可證。

泰山分局
嚴防盜竊

泰山警察分局因鑒於該區地處全市中心，爲前法租界最繁盛之區，且娛樂場所林立，來往之人，良莠不齊，且於全市合併後，所有毗連南市之鐵門全部開放，竊犯逃竄屢出不已，該分局爲強化警務，迭經籌商防遏對策，以杜盜風，故經商得保甲方面同意合作，於轄境四週設竹籬，里衖鐵門準時開閉，並於各娛樂場所密佈警探，一遇盜刦，全區各路口同時封閉，同時警探人員不時實施捕盜訓練，以密防範而戢盜風，並望市民協力，而維地方治安。

日在滬軍民
慶祝愛馬節

昨（七）日爲盟邦日本愛馬節，日本在滬軍民，莫不熱烈慶祝，此一年一度之愛馬佳節，具有悠久深淵之歷史，是日日軍方面特騎馬遊行，並撫慰愛馬。

劫盜拘獲

上月二十九日下午六時許，有劫盜劉根榮者，持大型毛瑟爾式轉輪手槍，潛入洛陽路鏡錶舊貨店內，刼去鐘錶等貴重物件，攜贓乘車逃去，當由該店員及自警團員等吹鳴警笛，全區實施封鎖，俟該盜車至黃陂路口，旋被該處值崗警士五二八號明方慶聞警，當場捕獲，經當局嚴審，供認盜劫不諱，將移解地檢署究辦。

警局第四處處長
派杉原榮一充任

市警局第四處處長五島茂因奉命榮轉要職，經呈請辭職，業已照准，遺缺另派杉原榮一充任，將於明日正式辦理接交。

司法員警　歡送五島

又該局第三處警務各分局第三股全體司法員警，於昨日下午四時在靜安寺路康樂酒樓舉行歡送五島處長茶會，各科長主任等高級員警均出席，由處長李時雨主持，先由李處長賢副處長致歡送詞，繼由五島處長致謝詞，賓主盡歡，情緒融洽，至六時許始散。

鄉民勒斃髮妻
埋屍河灘被鄉人掘出破案

江灣陸家角六號鄉民李寶康，於上月二十七日晚間七時，因與妻陸敏珍向其索取費用，言語不遜，致攖李怒，口角之下，遽起殺心，用繩索將陸敏珍絞頸一匝，用力勒斃，死後喚其老父李洪才幫同將尸體舁至屋外河灘邊掘土掩埋，爲邀迷信傳說，謂若在尸體腋下安放鐵蛋，將來可不翻案，因之陸敏珍之尸體乃遭頭下足上倒栽葱埋葬，以時在深夜，他人毫無所知。日前鄰近居人見河邊鬆泥中蠕有蛆出入，且隱隱有臭味，並以連日不見陸敏珍踪跡，共起疑竇，相約發掘啓視，則赫然爲一具女尸，且識爲陸敏珍，乃急報告當地警局，派員到來偵查，一面拘捕李寶康，則已先事逃逸，僅將李父洪才拘獲，訊據供認幫同移尸，但並不幫助殺人，當以事關人命，將其移送地檢署聽候核辦。

裁判公文

民事

（三月廿七日）⊖上海公復興協記拉練廠與永大源五金號請求交貨上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖江蘇陳朱阿妹與陳和祺因離婚上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖上海又良與陳向榮等請求追租上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。（三月廿八日）⊖首都唐陶芸與王克勤等請求撤銷買賣契約上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖上海也雜列那與利和當請求贖回質物上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖上海楊桂庭與王福源請求確認定金收據無效及返還登記證上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖上海柳中浩等與謝葆生請求確認所有權上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人等均負担。⊖上海大亞運輸公司與裕記申莊請求賠償損害聲請再審事件；主文：聲請駁回，聲請再審費用由聲請人負担。⊖上海沈其林與倪叔英等請求確認買賣契約無效上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖湖北任鐵樑與呂東荃因詐欺附帶民事訴訟，請求返還款項上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖江蘇屠進才與潘應祥請求贖田上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。（三月廿九日）⊖上海裘胡氏與裘憲章等請求給付扶養等費上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖上海湯國棟因與胡雪忠請求贖田抗告事件；主文：原裁定廢棄，本件應由本院受理第三審上訴。⊖江蘇王定安與錢雲魁請求贖地上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。⊖浙江尼妙蓮與尼妙嚴確認住持權上訴事件；主文：上訴駁回，第三審訴訟費用由上訴人負担。（三月卅一日）⊖上海顧咸泉與顧嘉析產涉訟聲請假處分抗告事件；主文：原裁定廢棄，發回上海高等法院更爲裁定。

刑事

（三月十九日）⊖上海陸明由等因強盜案件上訴一案；主文：上訴駁回。

商情

[illegible]（幣市）外幣略軟，日軍票平，聯鈔六元三五角。（金銀）飾金五十四萬元，烚赤由五百九十五萬元小至五百五十七萬元，午收五百六十萬元，紋銀每兩升至三千四百元，暗市三千六百元，銀元二千三百元。（統債）暗市已輕下，丙種晨開二萬九千元，步小至二萬一千五百元，午刻稍升，爲二萬四千元，小一千五百元，甲戌均一萬九千元，乙丁爲一萬八千元，亦稍軋小，成交在三百萬元左右。（米市）國米平定，薄稻仍在八關四六級，北粳九關二，客尖八關五。（雜糧）赤荳穩定，平湖杜荳二關七級，王店楝青二關五，蘇洲黃荳一關九，蚌埠黃荳二關一，薏米二關九至三關，生油在九關六八級間。（捲烟）續趨堅挺，大英七十五關，老刀四十九關，小仙女四十六關，全祿升至十六關，大前門獨平，仍三十二關，大高樂突出三關，中高樂二關一，小高樂一關二，中華門一關六，福華一關七，克雷斯一關二，百萬金一關二級三。（日用品）略堅，固本肥皂三關七，白祥茂三關五，黃祥茂二關半，箭刀三關六，火柴仍卅七關左右，洋燭六關四八級。（紗市）四十二支二百關，二十支一百四十五關，均堅。（人造絲）市盤趨挫，一百廿號天喬初開爲一百十四關，旋高見一百[illegible]十六關，[illegible]午挽至一百十二關，下午續[illegible]一百十一。[illegible]關左右。（麻絲）仍形挺秀，雙馬牌標準現貨做開二百五十關，又二星期期貨二百七十關，高勻度半月期貨三百卅關。（茶市）買戶對於各色均有吸意，人心向榮，交易不衆，溫州龍茶六十二關至六十五關間，旗槍紅茶九十關，至於新貨龍井，因去歲嚴寒，迄今猶未上市。（股市）華股先漲後跌，轉入盤境，乃初承上日收後，價已做高，且二八·一一〇·一四七號等多頭公司，進意甚濃，致大部股再出現空前新高價，但不久既因上日消息浮多失望，因出籠之際，金價報小，八七·九三·一〇一·一〇四號及散戶爭脫，價見盤下，終即交三熱門多軋升，九[illegible]

（華股）即交：

股名	晨開	收市	比上日
久安實業	八九·〇〇	八二·〇〇	低七·〇〇
天祥實業	三六八·〇〇	▼三三八·〇〇	低三〇·〇〇
利亞實業	一四八·〇〇	一三五·〇〇	低一三·〇〇
國華投資	二〇〇·〇〇	一九七·〇〇	低三·〇〇
利安倫業	七九·〇〇	▲七九·〇〇	無比
興華實業	一八一·〇〇	一七八·〇〇	低三·〇〇
永興地產	二一〇·〇〇	一九〇·〇〇	低二〇·〇〇
泰山地產	[illegible]	[illegible]	低五·〇〇
運隆地產	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	無比
新谷地產	一〇二·〇〇	九三·〇〇	低九·〇〇
信誼藥廠	三三八〇·〇〇	三二〇〇·〇〇	低一八〇·〇〇
新亞藥廠	[illegible]	[illegible]	低四·〇〇
中法藥房	[illegible]	[illegible]	升二〇·〇〇
大中華火柴	[illegible]	[illegible]	低三〇·〇〇
中國水泥	[illegible]	[illegible]	低二〇·〇〇
[illegible]	一八五·〇〇	▲二三〇·〇〇	升[illegible]
大[illegible]紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中紡紗廠	六八〇·〇〇	[illegible]	平
永安紗廠	二九五〇·〇〇	[illegible]	[illegible]
信和紗廠	二九〇·〇〇	二七五·〇〇	低一五·〇〇
統益紗廠	—	二八〇·〇〇	無比
榮豐紗廠	一七五·〇〇	一六〇·〇〇	低一五·〇〇
仁豐染織	六七·〇〇	六三·〇〇	低四·〇〇
經昌染織	一一〇·〇〇	▲一一〇·〇〇	[illegible]
綸華染織	—	×一七九·〇〇	無比
新豐印染	[illegible]	▲[illegible]	升[illegible]
國光織染	六〇·〇〇	五九·〇〇	[illegible]
禹豐染織	—	×三五·〇〇	無比
中國內衣	八〇·〇〇	七一·〇〇	[illegible]
新光內衣	三四·〇〇	三〇·〇〇	低四·〇〇
景福彩織	四〇·〇〇	[illegible]	[illegible]
景綸彩織	八四·〇〇	七六·〇〇	[illegible]
五和織造	二〇〇·〇〇	[illegible]	[illegible]
裕豐織造	—	×二六·〇〇	無比
公和棉織	三六·〇〇	二九·〇〇	[illegible]
美亞綢廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新新公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國貨公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華電影	[illegible]	[illegible]	[illegible]
世界書局	[illegible]	[illegible]	[illegible]
商務書館	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華一工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]
康元製罐	[illegible]	[illegible]	[illegible]

便交：

股名	晨開	收市	比上日
永安紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
景福彩織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美亞綢廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華電影	[illegible]	[illegible]	[illegible]
公和棉織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新光內衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統益紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]

體育

中華今逢義大利
上午十時在膠園交綏

今晨十時，在膠州公園內，有中華對義大利國際盃足球大戰，門票一律二千元（限場外）。

本年度國際盃漸告緊張之時，葡商先勝猶太，在復賽中敗於北歐，義大利戰勝日本，現再與中華隊奪決賽權，任何一方獲勝，決賽中定可再勝北歐，因此，這場大戰，無異就是奪取國際盃冠軍的一戰。

破釜沉舟　志在必得

國際盃的得失，誰多看得比別的盃賽吃重，每屆都免不了激烈的爭奪，去年東華單獨代表中華隊，在決賽時擊破葡萄牙，得國際盃王座，本屆足球賽中，華人隊伍均鬱鬱不得志，市長盃中，聯誼，東華相繼淘汰，甲聯賽中，東華希望已告吹，聯誼則前途荊棘重重，不能樂觀。因此我華隊唯一希望，即爲國際盃，上屆王座既屬諸中華隊，今豈肯再失於洋人，而義大利對國際盃久欲問鼎，今必乘其氣勢旺盛之際，奪此王座，雙方各不相讓，宜傾其全部精銳，拚個你死我活，此戰之緊張，早在意料之中，今日膠州公園亦有軋坍之危險，但望天公幫忙，否則這幕好戲不能如期舉行，勢必待諸來日了。

兩隊實力　旗鼓相當

義大利化身即爲聯將士如鐵門麥尼蒂，中堅奧托尼洛，及前鋒鮑傑等，均有超人之球藝及驍勇善戰之精神，整個球隊，氣力充沛，脚頭犀利，奔跑迅速，頭攻尤佔盡優勢。最近連勝葡商，東華二強，氣概不可一世，今日出場陣容，與上次戰東華時相同，惟[illegible]鐘卞之加入，實力更是堅強。

中華隊人選，囊括聯華·東華·華通等精英，惜因吳琪祥·賈幼良等不能出場，陣容之支配，未能盡如理想，實美中不足，雖然，劉顯漢之門將，華人中首屈一指，張林根勇猛可畏，李富老當益壯，臨危有急智，中衛三傑，如老譚之穩健，靈聖之敏捷，及孟義良之機警，實如萬里長城，前鋒有阿戴之老牌中鋒，數十年如一日，兩旁的孫老錦與「懶牛」，更是錦珊的知己，只要阿金狗氣，周麒麟迅速，則前鋒義雇利萬分，攻勢必旺。

戰略談·

中華隊歷屆尙極少成功之演出，原因是合作欠純熟，此戰須特別注意。進攻時，最好由宋靈聖出來助攻，讓孫老錦周麒麟從左方歸入，再由孫老錦或「懶牛」一射門建攻。防守時必須緊看維拉·鮑傑二人，此可由宋靈聖老譚及李富三人對付，張林根不可常跑出禁區，「懶牛」必要時可返身鉗制奧托尼洛，截止其與前鋒之連絡。最後，願吾中華隊健兒，一心一德，同仇敵愾，爲國爭光。

雙方陣容如后：

△中華
劉顯漢
李富　張林根
宋靈聖　譚福頤　孟義良
周麒麟　孫錦順　戴麟經　李義臣　許文奎
生力軍：鄧深明·羅壽福·雷樹萍·高保正·黃仕傑·張邦綸·李天生

△義大利
麥尼蒂　羅西　旭來　[illegible]
勃里尼　奧托尼洛　雪維太　[illegible]
迪魯　巴馬　泰克　鮑傑　維拉　[illegible]
生力軍：台爾賓卡。
裁判：法達夫·巡邊：玄正杜·哈斯

葡商大敗鷄林
聯甲賽最後三幕之一

五對一

甲組聯賽最後三幕，葡商戰雞林，於昨日下午三時半起在膠州公園球場交鋒，裁判姚震源，雞林十人應戰，以寡敵衆，終以一對五敗於葡商，開始之初，雞林僅九人臨陣，未久德山瑚琊來遲，雙方爭奪良久，各不相讓，葡商數度奇襲，均成畫餅。三分鐘葡商捲土重來，凱麻波羅邊線功中，紀錄遂開，僅一分鐘，W潘脫遜又告命中，雞林喪失二球，大肆反攻，不意奧列維拉手吻球體，被罰十二碼球，松岡一蹴命中，上半時二對一葡商佔先，循例易地，葡商猖獗如昔，維克泰遠遠傳出，凱麻波羅得球傳中，R柯拉沙從容射中，雞林心餘力絀，賜來格格不入，未久福恩廿碼處猛射中的，俄頃格林堡遙射命中，成五對一，雞林力圖掙扎，數度發動，均爲奧列維拉切斷，四十分鐘葡商久發思動，萊遼躍躍欲試，豐川漏洞，萊遼橫掃，而以時間終了，葡商以五對一敗雞林。

雙方出場軍容於後：
◆葡商
潘里　維克泰　格林堡　凱麻波羅
米脫　柯萊　奧列維拉　A柯拉　RW柯拉　潘脫遜　福恩　萊遼　沙
◆雞林
西田　雙川　中村　松岡　古谷　德山　新井　玄正　金社　金光　井

國際的「表兄弟」

·庚晉漢閣談薈·

翻閱前年的平報，見一篇關於歐戰的譯文內有「英國倚賴美國表兄弟的援助」之句，對於「表兄弟」三字，甚感興趣。料其原文必是Cousin，其義爲「姑或伯叔之子或女」，中國所謂表兄弟也，表姊妹也，堂兄弟也，堂姊妹也，種種分別，西人則以一字統而名之曰Cousin。

原因是東方與西方的倫理系統不一致。中國的親屬父黨與母黨截然不同，家庭以父系爲主，故父黨爲內，而母黨爲外。父之姐妹及身之姐妹，在出嫁後亦爲外，故母之姐妹（姨）之子女，母之兄弟（舅）之子女。皆謂之表兄弟，表姊妹，「表」者外也。俗曰「一表三千里」！又曰「不是一個大門」是兩姓人家了。而父之兄弟之子女則謂之堂房兄弟堂房姐妹，與同胞者略等。而表姐妹與表兄弟不但疏遠，且常常結婚，而姑之子女亦曰「表」，其關係與舅及姨之子女相同，這些講究這些分別在西洋人則沒有那回事。他們於父黨母黨一律平均看待，故父之姐妹與母之姐妹，統名aunt，而中國則區之曰姑曰姨。父之兄弟與母之兄弟統名曰uncle，而中國則區之曰「伯叔」曰「舅」。

不過，西人於父黨母黨之親屬稱呼雖不加分別，而男女兩性則各有各名，惟Cousin一字，即男女亦通用。則譯「表兄弟」亦可，譯「表姊妹」亦可（當然譯堂兄弟堂姊妹都可以。）若參照西人慣例於國的第三身代名常用女性，固可譯「姊妹」，但若按中國習慣動稱兄弟之邦，則譯「兄弟」亦佳。

猶在春夢裏

·春風·

惟有春光裏溫暖的舒適，賜與你許多戀枕依衾的甜酣！

和容的春神帶到你溫馨的夢鄉裏，把你的靈魂從在樂極的世界中，給你蜜樣的甜蜜；棉樣的溫柔，「淫靡洋溢的爵士樂」，「精緻華麗的舞廳。」「嬌柳溫柔的少女」，「惟命是從舒適的飯店」。「重疊厚積萬能的金錢。」——她替你圖着一個極樂的安樂鬧！讓你享受着幸福！

可是！清婉的鳥啼，早在你遊與蓬勃之際，引頸高唱了！這時！你會知道這不過是一場美麗的春夢！

現在！春的氣氛已幽密的滲透了每一個時空，蓬勃的朝氣，已在每個人的血液裏流動了。

同春的降落一樣地踏着故轍來臨的是大腹便便的商賈，擁有萬計的官吏，還是伸長着攫人的魔手，嚙噬民脂民膏，去填塞他無底的利慾，無底的黑田，把羣衆的痛苦，羣衆的生命，去換取他姨太太對他的媚笑！去淫佚他越級的起居！——

他們有着一個人間的安樂窩！

他們在安樂窩裏更伴着與日俱增的物價，消磨他們黃金的日子！

不過他們否認的說着：「物價是春帶來的！所以奢侈也是春賜與的！」

「誠如所言！」但春神是沒有偏愛的！鳥啼已早在高唱了！

你們的一切，也如在春夢裏罷！

留園遲暮的美人
西園·沉靜嫻雅的姑娘

·彥蘅自蘇寄·

蘇州的園林，城內有獅子林，拙政園，恰園，可園，滄浪亭……等，城外則有西園和留園二處。滄浪和可園面對面，均因年久失修，顯得很荒蕪，但因地處蘇城南隅，遊人較少，所以很清靜，也很幽邃。獅子林建築雖極精巧，總覺有些匠氣，正如沈三白在浮生六記中說：「獅子林雖曰雲林手筆，且石質玲瓏，中多古木；然以大勢觀之，竟同亂堆煤渣，積以苔蘚，穿以蟻穴，全無山林氣勢……」拙政園是省府所在，「機關重地，閒人莫入」。恰園則變成了遊藝場，鬧得鳥煙瘴氣，已無園林氣象。那麼，不得已而求其次：「到西園留園去吧！」

留園和西園均在閶門外，前者爲私人花園，後者則爲戒幢寺的放心池；前者疏野，後者清麗；如果要來個比喻的話，那麼，告訴你：留園像個遲暮的美人，而西園則是個沉靜嫻雅的姑娘。

留園因爲是私人園林，所以入口處是普通人家的門面，一點也看不出裏面有偉大的建築。門票二十元，似乎也不貴。從旁門而入，首先映入眼簾的是

古木交柯 的奇觀，爲該園十八景之一；那是一棵松樹與另一棵不知名的樹木合抱着交柯而生，松略細，另一棵則很粗大，而松樹就好像從另一棵樹根上長出來一樣，又活像伏在母懷中的孩子，依依不捨，其實還不是從小將二棵樹用鐵片紮在一起的結果嗎？

園中遊客不多，景色也很荒蕪。偏牆邊的亭軒，被園主闢爲臨時茶座，座客寥寥無幾，生涯很清淡；與虎邱山冷香閣裏的熱鬧情形，眞有天壤之別。留園因年久失修，所以亭台樓閣，擺敗不堪，荒涼寂寞，已非常年景色。但西邊的「別有天」以及後園的「又一村」，

迴廊曲折 林木青葱，却還有些幽然之趣。所以說留園像一個失去了青春的美人，雖覺非常憔悴，但經過了春風的撫摸，眉梢口角間，還遺留着當年青春的笑貌。

園中有一巨石，屹然聳立，名曰「冠雲峯」。其對面的廳堂中，大門上懸着俞樾的「冠雲峯記」，書法蒼勁可喜；看了上面的記載，纔知道此園卽清季劉氏的「寒碧山莊」，後爲常人方伯所有，遂改名爲留園，精巧綺麗，爲吳中諸名園之冠，而今又變得如此荒蕪。「盛極必衰」天下事果如此乎！從留園出來，到西園去。

西園在留園之西，相去止數十步。踏進西園戒幢寺，香風中傳來磬聲玲玲，洋溢着寺院特有的清幽情調。大雄寶殿上，莊嚴穆的佛金佛，眞不信人與人之間會有互相屠殺的慘劇！

羅漢堂裏 一片金光，眩人眼目，烟香陣陣，令人俗念盡消。千手觀音，濟公活佛，以及五百尊羅漢，慈顏笑貌，相對無語，而維妙維肖，唯爲觀止。可惜在車轉時有幾尊羅漢，身上的金質，被窃小括去，創痕斑斑，有損美觀不少。

西園以放生池爲勝景，池心有亭，通以曲橋，其倒影映在水中，頗有西湖湖心亭的詩情畫意。和風拂過，吹皺了一池春水，而漣漪閃閃，猶如碎銀片片。池傍垂柳絲絲，迎風搖曳，「溪邊楊柳綠編編，却似十五女兒腰」，此情殆有似之。

石尤風

·飛瑁·

余前記介之推與石尤太太事，頗以小說家言，頗多穿鑿附會，疑信參半；惟以故事新奇，又恰值寒食，[illegible]聽無俚，因述刊於此，以供談資。乃頃讀唐人陳子昂伯玉詩集，載初入峽苦風寄故鄉親友詩，結句有云：「寧知巴峽路，辛苦石尤風」。又憶前人所作，尙有「無將故人酒，不及石尤風」。之句，豈卽指此事耶？惟豆棚閒話所記，其地乃在山西太原府綿縣，而非巴峽，則又誤矣。因稽諸典籍，溯其根源，知石尤風乃逆風之謂，尤一作郵，李商隱詩「來風打石郵」，卽言石尤風也。相傳石氏女嫁尤郎，尤遠商不歸，妻憶之病，臨亡，歎曰：「吾恨不能阻其行，以至於此；今凡有商旅遠行，吾當起大風，爲天下婦人阻之。」自後船值打頭逆風，則曰此石尤風也，此見江湖紀聞。是尤爲夫姓，同非女名，亦非介之推而始者，明矣。艾衲記此，豈亦出之附會？然艾衲謂其地，亦稱妒婦津，有祠，祠介之推夫婦，謂燒山後，魏魏於爐餘中，檢得石郵如斗大，有黑氣一縷，自石中出，上冲霄漢，因以建宮，名之曰石尤宮，藏之於宮，不意自是宮中妃嬪，咸懷妒意。文公知必此石爲祟，舉金剛寶杵碎之，如齏粉，遂化作萬斛黴塵，漫天塞地，至今散在民間，是爲妬根。」其言如此，信不敢必，姑並記於此，以就正於大雅君子。

父母心

·鴻軼·

第廿二回　病榻訴眞情闔聲一哭　華堂傳惡耗空想變飛

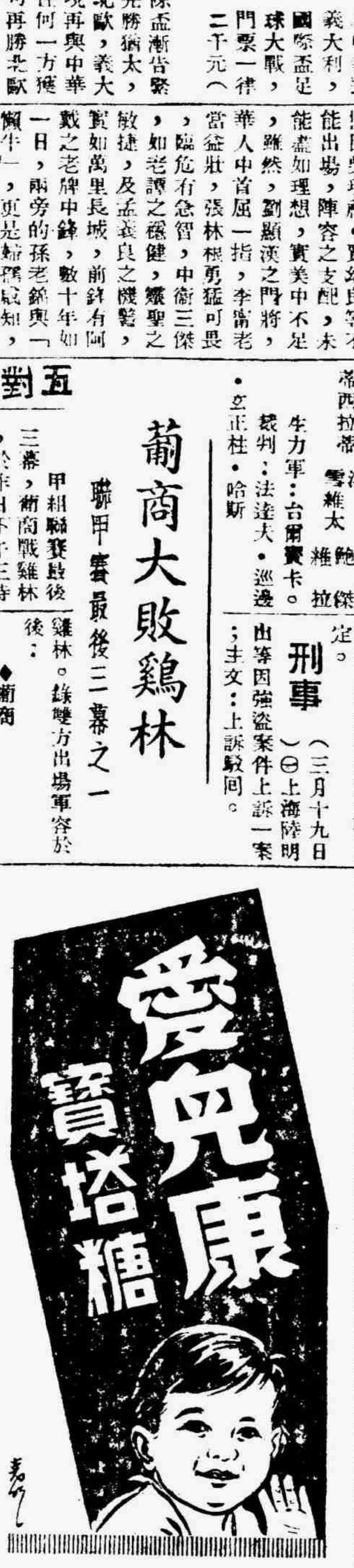
曹瑞青臉上忽地有了笑容，俞國寶問他爲什麼事歡喜，曹瑞青道：「蕙仙，蕙仙去了。不這樣做，……大家不好，不好。現在大家好。」俞國寶看曹瑞青快活，陪了他快活道：小老板，你眞正是天下第一等的好人，全是爲人，一些也不爲自己。有一天，天下太平，瑞清蕙仙都回來，我也搬回自己家裏去，把你請到我家裏，我們大大的樂一回。你不大會喝酒，但是我到那個時候，非要你喝酒不可。」曹瑞青道：「喝喝喝」。俞國寶道：「我還有好些人要請他們來家裏喝酒呢。瑞清的父親，季大嫂，還有瑞清過去的新奶奶，一齊請他們來，你坐在中間，大家圍着你喝酒。」曹瑞清越發快活了，點着頭。

俞國寶看見曹瑞青精神還好，便有一搭沒一搭和他談起來，一直談的曹瑞青打了一個呵欠才不談，但是俞國寶也不想回家，便在曹瑞青家裏將就過了一夜，又是兩天，曹阿秋不回來，三慶也沒來催，有個八家村的鄉鄰，來和曹瑞青閒談，說才看見曹阿秋在路上走。俞國寶詫異了，忙去找曹阿秋，看見他臉起了一條

中華電影聯合公司管理
大光明　大上海　滬光
嚴俊·張帆　李萍倩　演　使你笑使你淚
笑聲淚痕
南京　美琪　大華
華影年度代表作　登台
萬戶更新　承喜
國聯　金門　麗都
徐立　陳娟娟
回頭是岸　賢父孝子
中央　西海　浙江
現代夫妻　還鄉記　凱風　秋霞

分類廣告

遺失　成都區第二聯保十六保六甲三戶市民證第六九七六號，聲明作廢。程榮根
遺失　新成區五聯十保十一甲五戶潘新將市民證帶鄉，聲明作廢。戶長關榮啓
遺失　新成區五聯十保十五甲二戶張小毛將市民證帶鄉，聲明作廢。戶長部金康啓
聲明　新成區五聯十保九甲二戶長吳連春及張帶鄉市民證，聲明作廢。
遺失　新成區五聯十保十一甲八戶柯紅第一紙二，特此聲明作廢。
遺失　[illegible]
遺失證件作廢　林成徐啓
[illegible]



上海特別市市民防空本部佈告 第二十號（爲第十六次防空日施行防空訓練事）

爲佈告事查本年四月九日爲第十六次防空日常照下開時間施行防空訓練但訓練警報之發令及解除並不鳴放汽笛

上午八時　訓練警戒警報發令
上午十二時　訓練空襲警報發令
下午二時半　訓練空襲警報解除
下午三時　訓練警戒警報解除
下午四時　訓練警戒警報發令
下午五時半　訓練空襲警報發令
下午八時　訓練空襲警報解除
下午九時半　訓練警戒警報解除

此次訓練包括燈火管制及交通音響管制在內合行佈告週知此佈

中華民國三十四年四月七日

兼部長　周佛海

上海特別市政府佈告　市財祕字第四九九號

查本市棉花專稅向由財政局委託棉花收買同業協會代徵茲因前訂稅額已不適用定自本年三月份起每担改徵國幣四百八十元合行佈告仰各周知此佈

中華民國三十四年四月七日

市長　周佛海
財政局兼局長　羅君強

上海特別市警察局通告　標賣舢板船及引擎

今有大型舢板三隻德國製引擎一座小火輪引擎一座標賣願承購者可往南市關橋三八一號看樣後於四月十五日以前向福州路本局第一務科四〇八號室辦理投標手續並定四月十七日上午十時在本局八樓當衆開標

上海特別市經濟局通告　市經祕字第四號

案查本局派遣出勤人員於奉令執行職務時除佩帶職員證章外並須執有本局特發之黃色出勤證方能執行職務茲據報有奸徒王益鳴冒充本局職員向松潘路朱茂盛麵店索取費用三千五百元情事實屬膽玩已極自應澈查嚴究以法紀除一面派員嚴密查緝外合行佈告仰本市商民人等一體週知特此佈告

中華民國三十四年四月六日

局長　許江

美滿良緣　請參加良緣集團結婚
4月18日　5月4日
社址：大上海路六五號　電話：八二四五八